

Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 5 août 2024 à 19 h

ORDRE DU JOUR / AGENDA

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the meeting

10.02 Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soit adopté tel que soumis l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 5 août 2024.

That be adopted as submitted the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of August 5, 2024 be adopted as submitted.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soient approuvés les procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil tenues le 3 et le 26 juin 2024 à 19 h et à 8 h 30, tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

That be approved the minutes of the regular and special sittings of the council held on June 3 and June 26, 2024, at 7 p.m. and 8:30 a.m., as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

15 – Déclaration / Proclamation

15.01 Proclamation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1242155010

Que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro participe à la Lutte contre la MPR le 4 septembre, Journée nationale de la sensibilisation à la maladie polykystique des reins (MPR), telle que reconnue par Santé Canada. Que le conseil encourage la population à appuyer généreusement la cause de la Fondation canadienne de la MPR et ce, afin d'améliorer la qualité de vie de celles et ceux affligés par la MPR.

That the Borough of Pierrefonds-Roxboro participate in the Fight Against PKD on September 4, National Polycystic Kidney Disease (PKD) Awareness Day, as recognized by Health Canada. That the Council encourage the population to support generously the cause of the PKD Foundation of Canada to improve the quality of life for those afflicted with PKD.

15.02 Proclamation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1242155011

Que le conseil proclame le mois de septembre comme étant le mois de la sensibilisation à l'arthrite afin d'aider la Société de l'arthrite du Canada à transmettre le message aux résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et ainsi illustrer notre soutien aux personnes atteintes de cette maladie et à leurs familles.

That the Council proclaim the month of September as Arthritis Awareness Month to help the Arthritis Society of Canada bring the message to the residents of the Borough of Pierrefonds-Roxboro and illustrate our support for people living with this disease and their families.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1249348004

Que le conseil d'arrondissement autorise le prêt de la scène mobile Stageline SL-100 à l'organisme Strangers in the Night pour son événement annuel qui se tiendra le 31 août 2024 sur le site du festival au Complexe Pointe-Claire situé au 755, boulevard Saint-Jean à Pointe Claire.

That the Borough Council authorize the loan of the Stageline SL-100 mobile stage to the Strangers in the Night Festival organization for its August 31, 2024 annual event onsite at the Complexe Pointe-Claire, located at 755, boulevard Saint-Jean, in Pointe-Claire.

20.02 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1244991008

Que le conseil d'arrondissement approuve la convention à intervenir entre la Ville et l'organisme Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal, dans le cadre du programme « Initiative montréalaise de soutien au développement social local ». Que madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville. D'octroyer à cet organisme une contribution financière de 31 113 \$ pour la période du 6 août 2024 au 30 août 2025, entièrement financée par la Ville centre. Que cette dépense soit imputée conformément aux informations contenues dans le sommaire décisionnel.

That the Borough Council approve the agreement to be reached between the City and the organization Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal within the program "Initiative montréalaise de soutien au développement social local". That Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City. To grant to this organization a financial contribution of \$31,113 for the period from August 6, 2024, to August 30, 2025, entirely paid by the central City. That this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

20.03 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1246936014

Octroi du contrat numéro ST-24-06 pour des travaux de voirie dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant contract number ST-24-06 for roadworks in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.04 Appel d'offres public

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1246936013

Octroi du contrat numéro ST-24-07 pour des travaux de construction d'un nouveau local pour machines distributrices dans l'édifice des Travaux publics, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant contract number ST-24-07 for the construction of a new vending machine room in the Public Works building in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.05 Appel d'offres public

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1246936015

Octroi du contrat numéro ST-24-14 pour des travaux d'aménagement d'une halte piétonne et cyclable au parc Paquin, intégrés au projet du parcours Gouin, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant contract number ST-24-14 for the construction of a pedestrian and bicycle stop at Paquin Park, as part of the Gouin Trail project, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.06 Appel d'offres public

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1246936019

Que le conseil d'arrondissement annule le processus d'appel d'offres ST-24-18 pour des travaux d'aménagement d'une aire d'exercice pour chiens et aménagements connexes au parc Victor-P.Gray dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro puisque aucune soumission n'a été reçue.

That the Borough Council cancel public tendering process ST-24-18 for the construction of an exercise area for dogs and related facilities at Victor-P.Gray Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro since no tenders were received.

20.07 Appel d'offres public

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1246936021

Que le conseil d'arrondissement annule le processus d'appel d'offres SP-2024-14 pour des services professionnels en ingénierie multidisciplinaire et en architecture pour la réhabilitation et la mise à niveau de la station de pompage sanitaire Meighen, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro puisque aucune soumission n'a été reçue.

That the Borough Council cancel public tendering process SP-2024-14 for the acquisition of multidisciplinary engineering and architectural professional services for the rehabilitation and upgrade of the Meighen sanitary pumping station in the Borough of Pierrefonds-Roxboro since no tenders were received.

20.08 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1246936018

Octroi du contrat numéro SP-2024-15 pour des services professionnels pour le réaménagement de l'entrée principale de la mairie et de la salle de conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant contract number SP-2024-15 or professional services for the redevelopment of the main entrance of the Borough Hall and Council Room in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.09 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1246936022

Que le conseil d'arrondissement annule le processus d'appel d'offres ST-24-04 puisque le plus bas soumissionnaire n'a pas remédié aux défauts mineurs de sa soumission dans les délais demandés et le prix soumis par le deuxième soumissionnaire est 20 % plus élevé que celui de la dernière estimation établie avant l'ouverture des soumissions.

That the Borough Council cancel the ST-24-04 tendering process since the lowest tenderer did not remedy the minor defects in his tender within the required timeframe and the price submitted by the second tenderer is 20% higher than the last estimate established prior to the tender opening.

30 – Administration et finances

30.01 Reddition de comptes

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1248388006

Que soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 869 341,29 \$ couvrant la période du 27 avril au 28 juin 2024 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1er avril au 31 mai 2024 au montant de 11 752,96 \$.

That be approved as submitted to the members of the Borough Council the financial report, the list of monthly expenses by requests for payments, the transfers and the list of commitments of the various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$869,341.29 for the period from April 27 to June 28, 2024, as well as the list of credit cards payments for the period from April 1 to May 31, 2024 in the amount of \$11,752.96.

30.02 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1244902002

Que le conseil d'arrondissement approuve l'affectation du surplus de gestion dégagé de l'exercice financier 2023 au montant de 4 209 700 \$ soit réparti de la façon suivante:

- qu'un montant de 23 730 \$ soit affecté à la stabilisation des coûts de déneigement;
- qu'un montant de 7 400 \$ soit affecté à la stabilisation des coûts « santé et sécurité au travail »;
- qu'un montant de 200 000 \$ soit affecté à la réserve pour l'équilibre budgétaire;
- que le solde de 3 978 570 \$, du surplus de 2023, soit considéré comme un surplus libre à l'usage de l'arrondissement.

That the Borough Council approve the allocation of management surplus released from the Financial year 2023 in the amount of \$4,209,700 be shared out as follows :

- that an amount of \$23,730 be allocated to stabilize snow removal costs;
- that an amount of \$7,400 be allocated to stabilize "occupational health and safety" costs;
- that an amount of \$200,000 be allocated to the balanced budget reserve;
- that the balance of \$3,978,570, from the 2023 surplus decisions, be considered as a free surplus for the use of the Borough.

- **30.03** Délivrance de permis

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1247170001

Que le conseil d'arrondissement autorise le remboursement de l'excédent des frais de permis perçus, soit 199 868,81 \$, représentant la différence entre l'ancienne demande de permis et la nouvelle demande de permis, puisque le projet final est de moindre envergure dans le cadre du projet de développement au 240, chemin de la Rive-Boisée. Que cette somme soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel.

That the Borough Council authorize the reimbursement of the excess permit fees collected, in the amount of \$199,868.81, representing the difference between the old permit application and the new permit application, since the final project is on a smaller scale within the framework of the development project at 240, chemin de la Rive-Boisée. That this amount be paid according to the financial information mentioned in the decision-making document.

40 – Réglementation

40.01 Règlement - Adoption

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1245453007

Que soit adopté le règlement CA29 0018-2 modifiant le règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public afin d'intégrer des clauses communes à tous les arrondissements afin d'avoir un meilleur cadre normatif pour limiter la durée des obstructions, la superficie des occupations temporaires et leurs impacts visuels.

That be adopted by-law CA29 0018-2 amending by-law CA29 0018 concerning occupancy of public property in order to integrate clauses common to all Boroughs and provide a better normative framework to limit the duration of obstructions, the area covered by temporary occupations and their visual impacts.

40.02 a) Règlement - Avis de motion

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1248707020

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-64 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « habitation unifamiliale (h1) isolée » dans la zone H2-5-322 ainsi que les normes qui s'y rattachent.

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-64 amending zoning by-law CA29 0040 in order to add the use "detached single-family (h1) housing" in H2-5-322 zone as well as the related standards.

40.02 b) Règlement - Adoption d'un projet de règlement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1248707020

Que soit adopté, tel que soumis, le premier projet de règlement CA29 0040-64 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « habitation unifamiliale (h1) isolée » dans la zone H2-5-322 ainsi que les normes qui s'y rattachent. Qu'une assemblée publique de consultation soit tenue conformément à la loi le lundi 9 septembre 2024 à 18 h 00 dans la salle du conseil à la mairie d'arrondissement et qu'à cette fin soient publiés les avis publics requis.

That be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-64 amending zoning by-law CA29 0040 in order to add the use "detached single-family (h1) housing" in H2-5-322 zone as well as the related standards. That a public consultation meeting be held in accordance with the law on Monday September 9, 2024, at 6:00 p.m. in the council room at the Borough Hall and for this purpose be published the required public notices.

40.03 Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1246765009

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0061-3 modifiant le règlement CA29 0061 concernant l'usage des parcs afin d'apporter des spécifications concernant les feux de cuisson.

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0061-3 amending by-law CA29 0061 concerning the use of parks in order to provide specifications regarding cooking fires.

40.04 Règlement - Emprunt

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1240207003

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0141 autorisant un emprunt de 3 000 000 \$ pour la réalisation de travaux de réfection de rues et travaux connexes dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0141 will be presented authorizing the borrowing of \$3,000,000 for the realization of road repair work and related work in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

40.05 Règlement - Emprunt

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1240207004

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0142 autorisant un emprunt de 4 500 000 \$ pour le financement de travaux relatifs aux bâtiments municipaux ainsi que l'acquisition de mobilier de bureau et d'équipement informatique pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0142 will be presented authorizing the borrowing of \$4,500,000 for work related to the municipal buildings and the acquisition of office furniture and computer equipment for the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

40.06 Règlement - Emprunt

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1240207005

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0143 autorisant un emprunt de 4 500 000 \$ pour financer les travaux de réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0143 will be presented authorizing the borrowing of \$4,500,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds Roxboro.

40.07 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1248707019

Que le conseil d'arrondissement adopte, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution PP-2023-002-1 modifiant la résolution numéro CA23 29 0274 du PP-2023-002 adoptée à la séance extraordinaire du 20 octobre 2023 en ajoutant la disposition suivante : de permettre que les murs du premier étage, calculé sur une hauteur de 2,3 m au-dessus de la fondation du bâtiment, soient recouverts à une proportion minimale de 75 % de maçonnerie, de fibrociment de haute densité, de béton architectural ou de verre et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040.

That the Borough Council adopt, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI) first draft resolution PP-2023-002-1 modifying resolution number CA23 29 0274 for PP-2023-002 adopted at the October 20, 2023 special sitting by adding the following provision: to allow the walls of the first floor, calculated on a height of 2.3 m above the foundation of the building, to be coated in a minimum proportion of 75% of masonry, of high-density fiber-cement, of architectural concrete or of glass and that, notwithstanding any contradicting provisions in zoning by-law CA29 0040.

40.08 Urbanisme - Dérogation mineure

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1245300011

Dérogation mineure au 4 439, rue Côté visant à permettre, dans la zone H1 4-246, pour l'agrandissement d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé existant, lot 1 072 141, un mur d'une fondation hors-sol de la façade principale d'une hauteur de 940 mm au lieu du maximum requis de 400 mm, tel que mentionné à l'article 260 du règlement de zonage et des murs recouverts de vinyle au lieu de la maçonnerie jusqu'au niveau de la sous-face du toit, tel que mentionné à l'article 262 du règlement de zonage.

Minor exemption at 4 439, rue Côté aiming to allow, in the H1-4-246 zone, for the extension of an existing detached single-family residential building, lot 1 072 141, an above-ground foundation wall on the main façade with a height of 940 mm instead of the required maximum of 400 mm, as mentioned in section 260 of the zoning by-law and vinyl-covered walls instead of masonry up to the underside of the roof, as mentioned in section 262 of the zoning By-law.

40.09 Urbanisme - Dérogation mineure

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1245300014

Dérogation mineure au 21 269, boulevard Gouin Ouest visant à permettre, dans la zone P 1 101, pour un bâtiment accessoire isolé, lot 4 304 307, un garage détaché situé en cour avant et ayant des murs recouverts à une proportion de moins de 80% de pierre, de brique, de panneaux de béton architectural ou de verre.

Minor exemption at 21 269, boulevard Gouin Ouest aiming to allow, in the P-1-101 zone, for a detached accessory building, on lot 4 304 307, a detached garage located in the front yard and having walls covered with less than 80% stone, brick, architectural concrete panels or glass.

40.10 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1245300012

Dérogation mineure au 4 965, boulevard Saint-Jean visant à permettre, dans la zone C-4-281 pour un commerce situé dans un bâtiment commercial isolé, lot 1 842 646, trois enseignes affichant le menu de service à l'auto d'un service de restauration au lieu du maximum requis de deux enseignes et deux enseignes extérieures à plat sur le toit du bâtiment et le remplacement de cinq boîtiers par un seul sur une enseigne pylône dérogatoire.

Minor exemption at 4 965, boulevard Saint-Jean aiming to allow, in the C-4-281 zone, for a business located in a detached commercial building, on lot 1 842 646, three signs displaying a restaurant's drive-thru menu, instead of the required maximum of two signs and two exterior signs lying flat on the roof of the building and the replacement of five boxes by a single one on a derogatory pylon sign.

40.11 Urbanisme - Domaine public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1245300013

Dérogation mineure au 10 500, boulevard Gouin Ouest visant à permettre, dans la zone C 7 424, pour un bâtiment multifamilial de trois étages isolé projeté, lot 1 388 650, une hauteur du bâtiment de 10,76 m au lieu du maximum requis de 10 m.

Minor exemption at 10 500, boulevard Gouin Ouest aiming to allow, in the C-7-424 zone, for a proposed three-storey detached multi-family building, on lot 1 388 650, a building height of 10.76 m instead of the required maximum of 10 m.

40.12 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1245453011

P.I.I.A. pour le remplacement du revêtement de la toiture en tôle par un nouveau revêtement métallique à joint debout de couleur grise pour un bâtiment unifamilial en secteur de valeur exceptionnelle situé au 21 285, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 977 249 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the replacement of the existing tin roof cladding with new grey standing seam metal cladding for a single-family building in an area of exceptional value at 21 285, boulevard Gouin Ouest, on lot 1 977 249 of the Quebec cadastre.

40.13 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1245453009

P.I.I.A. pour l'agrandissement en cour arrière du bâtiment résidentiel unifamilial jumelé situé au 18 555, rue Joseph-Lahaie, sur le lot 2 590 743 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the rear extension of the semi-detached single-family dwelling located at 18 555, rue Joseph-Lahaie, on lot 2 590 743 of the Quebec cadastre.

40.14 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1248707017

P.I.I.A. pour l'installation d'une clôture autour de la piscine au 5 865, rue Murray, sur le lot 1 841 905 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the installation of a fence around the swimming pool at 5 865, rue Murray, on lot 1 841 905 of the Quebec cadastre.

40.15 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1249141006

P.I.I.A. pour la construction d'un bâtiment résidentiel, de la catégorie d'usages H4 (habitation collective) de six (6) étages et de cent soixante-et-un (161) logements, situé au 120, chemin de la Rive-Boisée, sur le lot 1 843 193 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the construction of a residential building from the uses category H4 (collective housing) of six (6) storeys and one hundred sixty-one (161) units located at 120, chemin de la Rive-Boisée, on lot 1 843 193 of the Quebec cadastre.

40.16 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1245453010

P.I.I.A. pour la construction d'un bâtiment multifamilial (h3) de trois étages, comprenant 20 unités de logement, situé au 10 500, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 388 500 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the construction of a three-storey multifamily building (h3), consisting of twenty (20) housing units, located at 10 500, boulevard Gouin Ouest, on lot 1 388 500 of the Quebec cadastre.

40.17 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1248707018

P.I.I.A. pour la construction d'un bâtiment accessoire situé au 21 269, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 4 304 307 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the construction of an accessory building located at 21 269, boulevard Gouin Ouest, on lot 4 304 307 of the Quebec cadastre.

40.18 Règlement - Circulation / Stationnement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1243050010

Que le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 13 juin 2024 soit approuvé tel que soumis.

Que l'« Annexe A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

Que le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

1. Stationnement réservé aux motocyclettes dans le stationnement des Travaux publics

Que soient retirés les deux panneaux existants « Stationnement permis moto seulement » dans le stationnement des Travaux publics situé au 14 150, boulevard Gouin Ouest.

Que soient installés trois panneaux numéro « P-150-2 Stationnement interdit, du 1^{er} avril au 1^{er} nov. excepté motocyclette (Numéro : Sil-16 Silhouette de la motocyclette), un en face de chaque espace réservé aux motos dans le stationnement des Travaux publics situé au 14 150, boulevard Gouin Ouest (Référence au Tome V : 2.18 et à la norme VHR (véhicule hors route) : 1.11.2).

Tel qu'indiqué au croquis numéro **24-91480** joint au dossier décisionnel.

2. Demande de dos d'ânes sur la 4^e Avenue Sud entre la 2^e Rue et la 1^{re} Rue

Que soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V – Signalisation routière du ministère des Transports et de la Mobilité durable, à proximité du 115, 4^e Avenue Sud et en face du 85, 4^e Avenue Sud.

Que soit retiré le panneau P-70-4-40 « Limite de vitesse » « Maximum 40 secteur » situé du côté opposé de la rue du 119, 4^e Avenue Sud et qu'il soit remplacé par un panneau P-70-2-30 « Limite de vitesse 30 km/h » (Référence au Tome V : 2.9).

Tel qu'indiqué au croquis numéro **23-104531** joint au dossier décisionnel.

3. Plainte de stationnement sur la rue du Bocage près du chemin de la Rive-Boisée

Que soit installé du côté nord de la rue du Bocage, à une distance d'environ 30 m de l'intersection du chemin de la Rive-Boisée, un panneau P-150-2-D « Stationnement interdit », avec flèche vers la droite, afin d'interdire le stationnement de ce point jusqu'à l'intersection.

Tel qu'indiqué au croquis numéro **24-86357** joint au dossier décisionnel.

4. Problème de stationnement sur la rue Bristol entre les rues Richmond et Wagner

Que soit retirée du centre de la rue de Bristol, à la limite de propriété des adresses civiques 13 274 et 13 278, la balise de vitesse flexible indiquant la limite de vitesse de 40 km/h.

Tel qu'indiqué au croquis numéro **24-108894** joint au dossier décisionnel.

That the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on June 13, 2024, be approved as submitted.

That "Annex A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

That By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Parking reserved for motorcycles in the Public Works parking lot

That the two existing signs "Parking permitted for motorcycles only" be removed from the Public Works parking lot at 14,150 boulevard Gouin Ouest.

That be installed three signs numbered "P-150-2 No parking, from April 1 to November 1, except for motorcycles (Number: Sil-16 Silhouette of motorcycle)", one in front of each space reserved for motorcycles in the Public Works parking lot located at 14 150, boulevard Gouin Ouest (Reference to Volume V: 2.18 and OHV (off-highway vehicle) standard: 1.11.2).

As indicated on sketch number **24-91480** attached to the decision-making summary.

2. Request for speed bumps on 4^e Avenue Sud between 2^e Rue and 1^{re} Rue

That a speed bump be installed with dimensions, markings and signage in compliance with the standards of Tome V – Signalisation routière of the Ministère des Transports et de la Mobilité durable, near 115, 4^e Avenue Sud and in front of 85, 4^e Avenue Sud.

That be removed the sign P-70-4-40 "Speed limit" "Maximum 40 sector" located on the opposite side of the street at 119, 4^e Avenue Sud and replaced with a sign P-70-2-30 "Speed limit 30 km/h" (Reference in Volume V: 2.9).

As indicated on sketch number **23-104531** attached to the decision-making summary.

3. Parking complaint on rue du Bocage near chemin de la Rive-Boisée

That, on the north side of rue du Bocage, at a distance of approximately 30 m from the intersection with chemin de la Rive-Boisée, a P-150-2-D "No Parking" sign, with an arrow pointing to the right, be installed to prohibit parking from this point to the intersection.

As indicated on sketch number **24-86357** attached to the decision-making summary.

4. Parking problem on rue Bristol between rues Richmond and Wagner

That the flexible speed marker indicating the 40 km/h speed limit be removed from the center of rue de Bristol, at the property line of civic addresses 13 274 and 13 278.

As indicated on sketch number **24-108894** attached to the decision-making summary.

51 – Nomination / Désignation

51.01 Nomination / Désignation

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1244991009

Que le conseil d'arrondissement autorise la nomination des personnes suivantes afin de former le Conseil des aînés de Pierrefonds-Roxboro du 6 août au 31 décembre 2024 : Mesdames Donna Lalonde et Monique Worth ainsi que monsieur Claude Poirier et le retrait de madame Diane Meunier et de monsieur Lorenzo Salvaggio.

That the Borough Council authorize the appointment of the following persons to form the Pierrefonds-Roxboro Seniors' Council from August 6 to December 31, 2024, Mrs. Donna Lalonde, Mrs. Monique Worth as well as Mr. Claude Poirier and the withdrawal of Mrs. Diane Meunier and Mr. Lorenzo Salvaggio.

51.02 Nomination / Désignation

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1244991010

Que le conseil d'arrondissement autorise la nomination des personnes suivantes afin de former le Conseil jeunesse de Pierrefonds-Roxboro du 6 août au 31 décembre 2024 : Madame Jessica Williams-Daley ainsi que messieurs Jason Djeudje et Alexander Warth et le retrait de madame Kalla La Fortune.

That the Borough Council authorize the appointment of the following persons to form the Pierrefonds-Roxboro Youth Council from August 6 to December 31, 2024: Mrs. Jessica Williams-Daley as well as Mr. Jason Djeudje and Mr. Alexander Warth and the withdrawal of Mrs. Kalla La Fortune.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1248707016

Que le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt des procès-verbaux des réunions du Comité consultatif d'urbanisme tenues les 5 juin et 10 juillet 2024.

That the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meetings held on June 5 and July 10, 2024.

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que la séance soit levée.

That the sitting be adjourned.